

# 香港環境 卓越大獎

Hong Kong Awards for Environmental Excellence

中華人民共和國香港特別行政區  
Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China  
20<sup>th</sup> 周年紀念  
ANNIVERSARY



公共服務  
Public Services

## 銀獎 Silver Award



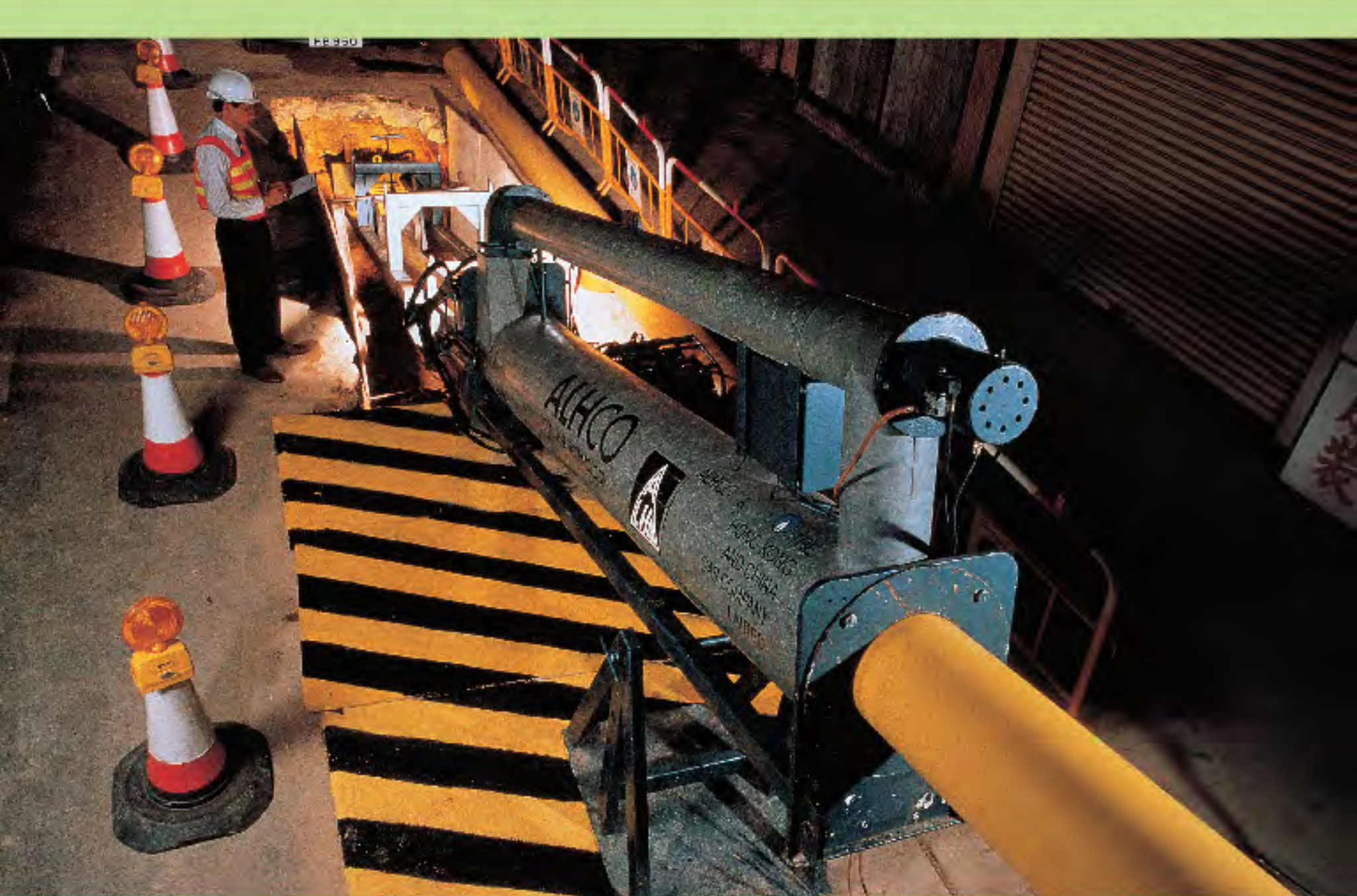
煤氣  
Towngas

香港中華煤氣有限公司

The Hong Kong and China Gas Company Limited

香港中華煤氣有限公司是香港具規模的能源供應商之一，企業管理及業務營運均達到世界級水平。公司為客戶提供潔淨能源並持續拓展環保能源項目，共建可持續發展的將來。

The Hong Kong and China Gas Company Limited (Towngas) is one of the largest energy suppliers in Hong Kong and is operating with world-class corporate management and leading-edge business practices. Towngas is committed to the supply and ongoing exploration of clean energy for customers with a view to building a green and sustainable environment for the future.



採用非開挖技術鋪設煤氣喉，減少噪音、空氣污染及產生的挖掘物料。  
Adopting trenchless technology for laying gas pipes to reduce noise and air pollution as well as excavation materials.



與雅麗氏何妙齡那打素醫院合作，安裝熱電聯供系統，使用堆填區氣體產生電力及熱能。  
Collaborating with Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital in adopting a Combined Heat and Power system to generate electricity and heat by using landfill gas.



將堆填區氣體轉化為合成天然氣，將其傳送到主供應網絡，減低碳排放。  
Utilising landfill gas for conversion into synthetic natural gas and supplying it to the main network to reduce carbon emission.